

Υπόθεση T-185/94

Geotronics SA κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

«Πρόγραμμα PHARE — Περιορισμένη πρόσκληση προς υποβολή προσφορών —
Προσφυγή ακυρώσεως — Παραδεκτό — Συμφωνία ΕΟΧ —
Αγωγή αποζημιώσεως»

Απόφαση του Πρωτοδικείου (τέταρτο τμήμα) της 26ης Οκτωβρίου 1995 II - 2797

Περίληψη της απόφασεως

1. Προϋπολογισμός των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων — Δημοσιονομικός κανονισμός — Διατάξεις που εφαρμόζονται στις εξωτερικές ενισχύσεις — Διαδικασία συνάψεως συμβάσεων δημοσίων έργων που χρηματοδοτούνται από το πρόγραμμα PHARE — Αντίστοιχοι ρόλοι του δικαιούχου κράτους και της Επιτροπής — Αρμοδιότητα του δικαιούχου κράτους για την κατακύρωση των συμβάσεων — Πράξη της Επιτροπής που μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο προσφυγής ακυρώσεως εκ μέρους της υποβαλούσης προσφορά επιχειρήσεως — Δεν υφίσταται — Ευθύνη της Επιτροπής — Παραδεκτό
(Συνθήκη ΕΚ, άρθρα 173, εδ. 4, 178 και 215, εδ. 2· κανονισμός 610/90 του Συμβουλίου, άρθρα 107, 108 § 2, και 109 § 2)

2. *Διεθνείς συμφωνίες* — Συμφωνία περί ιδρύσεως του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου — Διαχρονική εφαρμογή — Δεν εφαρμόζεται στις έννομες καταστάσεις που έχουν δημιουργηθεί πριν από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας — Διαδικασία συνάψεως συμβάσεων δημοσίων έργων η οποία άρχισε πριν αλλά αποπερατώθηκε μετά την 1η Ιανουαρίου 1994 — Δεν εφαρμόζεται

1. Σύμφωνα με τη διαδικασία συνάψεως συμβάσεων δημοσίων έργων που προβλέπεται από τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι συμβάσεις που χρηματοδοτούνται δυνάμει του προγράμματος PHARE πρέπει να θεωρούνται ως εθνικές συμβάσεις που συνδέουν μόνον το δικαιούχο κράτος και τον επιχειρηματία. Πράγματι, η προετοιμασία, η διαπραγμάτευση και η σύναψη των συμβάσεων διενεργούνται μόνον μεταξύ των δύο αυτών εταίρων. Αντιθέτως, καμία έννομη σχέση δεν δημιουργείται μεταξύ των υποβαλόντων προσφορές και της Επιτροπής, εφόσον η Επιτροπή περιορίζεται να λαμβάνει, επ'ονόματι της Κοινότητας, τις αποφάσεις χρηματοδότησεως και οι πράξεις της δεν μπορούν να έχουν ως αποτέλεσμα μια κοινοτική απόφαση να υποκαθιστά, έναντι αυτών, την απόφαση του δικαιούχου κράτους του προγράμματος PHARE.

Επομένως, δεν υπάρχει, ως προς το θέμα αυτό, έναντι των υποβαλόντων προσφορές, πράξη της Επιτροπής η οποία να μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο προσφυγής δυνάμει του άρθρου 173, τέταρτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ.

Αντιθέτως, η δυνατότητα ασκήσεως αγωγής αποζημιώσεως, η οποία αποτελεί αυτοτελές ένδικο μέσο, πρέπει να γίνεται δεκτή, δεδομένου ότι δεν μπορεί να αποκλειστεί η περίπτωση πράξεων ή συμπεριφορών που προσάπτονται στην Επι-

τροπή και οι οποίες επιφέρουν βλάβη σε τρίτους, στο πλαίσιο αναθέσεως ή εκτέλεσεως των σχεδίων που χρηματοδοτούνται δυνάμει του προγράμματος PHARE.

2. Ελλείψει μεταβατικών διατάξεων, η συμφωνία περί Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου παράγει όλα τα αποτελέσματά της από την έναρξη της ισχύος της, δηλαδή την 1η Ιανουαρίου 1994. Επομένως εφαρμόζεται μόνον στις έννομες καταστάσεις που δημιουργήθηκαν μετά την έναρξη της ισχύος της.

Επιχείρηση η οποία συμμετείχε σε υποβολή προσφορών, οι λεπτομέρειες εφαρμογής της οποίας είχαν καθοριστεί από την Επιτροπή το 1993 δεν μπορεί συνεπώς, προς υποστήριξη της αγωγής αποζημιώσεως που ασκεί κατά της Κοινότητας λόγω της συμπεριφοράς της Επιτροπής κατά την ανάθεση της προμηθείας, να επικαλείται το γεγονός ότι η Επιτροπή παραβίασε την εν λόγω συμφωνία, ακόμη και αν η στοιχειοθετούσα την εν λόγω παραβίαση απόφαση της Επιτροπής χρονολογείται από το 1994, εφόσον η απόφαση αυτή, η οποία εκδόθηκε με καθυστέρηση λόγω της επιχειρήσεως, αποτελεί μόνο τη θέση σε εφαρμογή των όρων που είχαν καθορισθεί στην υποβολή προσφορών και δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι έχει δημιουργήσει νέα έννομη κατάσταση σε σχέση με αυτήν η οποία προκύπτει, όσον αφορά τα δικαιώματα των συμμετεχουσών επιχειρήσεων, από την εν λόγω υποβολή προσφορών.